

# 広報かしわ

## 61.9.1

No.689

市の人口  
(61.8.1現在)  
☆278,702人  
☆ 86,912世帯

発行/柏市 電277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 電(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課 発行日/毎月1日・11日・21日

わたくしたちは、「国際理解」と「平和な柏」を市民憲章にうたい、人類共通の願いである世界の恒久平和を希求している。しかし、最近における国家間の紛争や軍備拡張などによる緊張の高まりは、市民生活のうえに不安をもたらしている。  
わたくしたちは、再び戦争の惨禍を繰り返すことのないよう、将来にわたってわが国が非核三原則を堅持するとともに、すべての国の核兵器廃絶と軍備縮小の達成を訴えるものである。  
わたくしたちは、日本国憲法に掲げる崇高な「恒久平和」の実現のために、ここに平和都市を宣言する。



# 地震

## 日ごろの備え 心構えは

地震は突然起こります。「いつ起こるかわからないので手のほどこしうがない」と考えないでください。家庭での日ごろの備えと、地震が発生した場合の心構えを怠らなければ、被害を最小限に食い止めることができます。九月一日は「防災の日」です。この機会に家庭の防災対策と地震発生時の行動を考えてみませんか。

### 家庭の防災対策

家庭でできる防災対策は、身を守る、火災を出さないことが重要です。

#### 【家具類の転倒防止】

たんす・冷蔵庫・ピアノなどの家具を、金具・針金・木相しを使って固定します(下移動しませう)。



#### 【非常持ち出し品を備える】

水やガスの供給が止まり、食料品や日用品を手に入れることが困難といった場合を考慮し、二、三日はしのげるものを用意しましょう。主なものは次のとおりです。

- 現金や貴重品▽懐中電灯
- ローソク・マッチ▽トラン

#### 自分の身は自分で守る

準備はいますぐ実行を

市民防災研究所所長  
旗野次郎さん

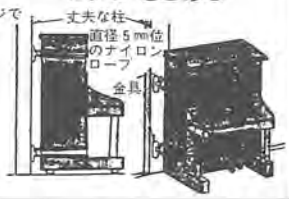


地震が起きたら、まず「身を守る」ことが第一。けがをしたり、命を落とすのはなんにもなりません。第二は「火の始末」。そして「近所との協力」の三つ

#### 家具の転倒防止策



#### ピアノをとめる



## いざ！地震が来た

### 行動の10ポイント

- 1 グラツときたらわが身を  
守る。テーブル、机などの下  
に身をかくす。
- 2 火の始末。台所、ふろ場  
に身をかくす。
- 3 ちり紙▽救急医薬品(包帯、  
消毒薬、整腸剤など)  
持ち出し用品は、一つか二  
つにまとめ、持ち出しやすい  
場所に置きます。時々、点  
検し、水などは定期的に取り  
替えることも忘れずに。
- 4 あわてて外にとび出すな  
。建物の窓ガラスが落ちてく  
ることがある。
- 5 せまい路地・門・塀には  
近寄るな。ブロック塀が倒れ  
てくる危険がある。
- 6 火が出たら素早く消火。消  
火器などですぐ消火。隣近  
所に声をかけ、みんなで協力  
して初期消火を。
- 7 がけ崩れに注意
- 8 避難は徒歩で持ち物は最  
小限に。自動車での避難は救  
護活動を妨げ、多量の持ち物  
は、身軽な行動を妨げる。
- 9 協力しあって応急救護。軽  
いケガの応急処置は、みん  
なの協力だ。
- 10 正しい情報をつかむ。公  
的機関の伝える情報を聞き、  
指示に従う。

が大切です。そのための準備が、今必要です。実行することは

#### 非常の備えを20年前からしています

箕輪 実さん  
(緑ヶ丘)



私の家庭では、二十年前から災害に備えて、「非常持ち出し品」を常備しています。玄関に近い居間に置

「非常持ち出し品」をそろえる場合には、一度に行わず、少しずつそろえれば、一度の負担が少なくて済みますね。

全部そろえたら、飲料水・救急薬品などの用品管理が必要。この仕事も家族みんなで、こまめに品物の交換を行えば、防災意識が盛り上がるのではないのでしょうか。

## 非常時に正しい情報を流します

—防災行政無線—

市では、市民のみなさんが実行している防災対策を有効に生かせるように、数々の防災対策を行っています。この中で災害時に情報を伝達する有効な手段として、防災行政無線があります。

### 9月1日

## 松葉中で防災訓練

ぜひ!!見学して

都合で見学できないかたは、身の回りの安全や火の元を確認するなど、防災の点検をしてください。

#### 28日には柏楽園で訓練

一方、九月二十八日には、逆井運動広場で、地域防災訓練を行います。

午前十時から開始。地域訓練は、市と柏楽園町会防災部の共催で行う、地域の実態に即した訓練です。

なお、松葉中学校、逆井運動広場ともに駐車場がありません。車での来場はご遠慮ください。また、防災訓練は、雨天の場合は中止(小雨決行)となります。

問合せ 総務部庶務課

行きました 見聞きました

No. 5

猪瀬松枝さん (戸張)



消費生活センター

ところ 柏市柏一丁目1-11 ファミリー... 開場 午前10時～午後4時 (土曜日は正午まで) 休み 日曜日と水曜日 ☎63-5853

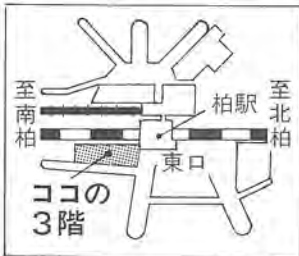
柏駅前から「ファミリーかしわ」に入ると、三階の一番奥まったところに「消費生活センター」はありま... 役立ちそうなパンフレット類がたくさん... 旭町二丁目、富里二丁目、あかね町各一部 (別図参照) が、公共下水道に接続する工...

利用しないと損?!

見えないもの一契約やサービスマンなどの相談が多いとか。手慣れた女性の相談員が応じ、必要によって国の...

週4回の相談事業 リサイクルコーナー

「粗悪品の相談が多かった」といって、最近「目には見えないもの一契約やサービスマンなどの相談が多い」とか。手慣れた女性の相談員が応じ、必要によって国の...



第七回「柏市家庭婦人スポーツ大会」が、十月十四日の開会式で幕を開けます。種目は八つ、日程は別表のとおりです。

1. バレーボール 9人制トナメント方式(二チームは15人まで登録)。〒277柏市松葉町一―九一―四一〇二 西村光子あてに9月10日までに郵送。12日午後1時半、市民体育館で抽選。一チーム二千元(+)人二百円。

第7回柏市家庭婦人スポーツ大会の日程

Table with 4 columns: 種目 (Event), 開催日 (Date), 会場 (Venue), 問合せ (Contact). Rows include バレーボール, 卓球, なぎなた, 美容体操, バドミントン, 硬式テニス, ソフトボール, 軟式テニス.

※「総合開会式」は、10月14日午前10時から市民体育館で。

新しく公共下水道が使える区域



公共下水道 処理区域が拡大

九月一日から旭町二丁目、富里二丁目、あかね町の各一部 (別図参照) が、公共下水道に接続する工...

この結果、約二百世帯(八・三二〇)が、台所やトイレなどから出る汚水を、直接公共下水道に流すための工事を、できるだけ早く行うことが必要。くみ取り式の便所を、使用の場合は、三年以内に水洗化工事が法律で義務付けられています。市には、無利息の工事資金貸付制度(別表)がありますので、ご利用ください。※申請は「市指定工事店」が代行しますので、ご相談を。 (該当区域の縦覧) 今月から公共下水道を使える区域について、次のとおり縦覧します。 とき 日曜日を除く9月8日(月)まで ※時間は午前8時半～午後5時(土曜日は正午まで) ところ 市役所第一庁舎三階の下水道部業務課 問合せ 下水道部業務課

水洗トイレ改造資金貸付制度

Table with 4 columns: 貸し付けの対象 (Target), 貸付金額 (Loan Amount), 利息 (Interest), 償還方法 (Repayment Method). Rows describe toilet renovation and septic tank removal.

10月に8種目の競技 婦人スポーツ大会

2. 卓球 団体、選手6人編成3ダブルス・クラス別。11日午前11時正午に市民体育館へ費用を添えて。一人二百円。 3. なぎなた ①演技(一チーム2人)一本目・二本目②試合(一チーム3人)団体。10日に電話で片山密72―七二六一。一人二百五十円。 4. 美容体操 一チーム一曲5分以内の創作発表。10日午前10時正午に市民体育館へ参加費を添えて。一チーム二百円。 5. バドミントン ダブルス個人戦、予選はリーグ戦で決勝はトーナメント。9日午前9時半～10時に市民体育館へ費用を添えて。一人二百五十円。 6. 硬式テニス ダブルスゲームマッチ、決勝だけ八ゲーム先取・コンソレ有り。10日午前10時～午後2時に市民体育館へ費用を添えて。一組二千円。 7. ソフトボール トーナメントが変則リーグ戦。17日午後2時に市民体育館へ登録名簿と費用を添えて(抽選も実施)。一チーム二千円(+)人二百五十円。 8. 軟式テニス ダブルスゲームマッチ、①個人はリーグ戦の団体は紅白対抗戦。12日午前9時半～10時に市民体育館へ費用を添えて。一組二千五百円。 ◎問合せ 各競技については別表の問合せ先へ、全般については社会体育課



この秋! 柏の歴史探訪。 広報広聴課 柏のむかし(500円)、歴史アルバムかしわ(3000円)、柏市史年表(3000円)は、次の書店でも販売しています。 西口アサノ店、西口アサノローズタウン店、アサノ書店、多田屋光ヶ丘支店、オークスブックセンター、丸山書店、ハマダ書店、ハマジマ書店

■敬老会の日程

月日	地区	時間	会場
9月15日	柏中央	午後1時40分～2時	柏第五小学校
	柏東里	午後1時40分～2時	柏第三小学校
	旭向原	午後1時40分～2時	旭東小学校
	柏西	午後1時40分～2時	柏中学校
	富勢	正午～4時	根戸近隣センター
	西十余二	午後1時～3時	西原小学校
	新富	午後1時40分～2時	柏第二小学校
9月21日	高田ヶ丘	午後1時40分～2時	高田近隣センター
	光ヶ丘	午後1時40分～2時	広池学園
9月28日	南	午後1時40分～2時	南部近隣センター
	田中	午前9時～午後3時	田中中学校
	土	午後1時40分～2時	増尾近隣センター
	豊四季台	午後1時40分～2時	柏第六小学校
	松葉	午後1時40分～2時	松葉中学校

毎年九月十五日から二十一日は「敬老の日・老人福祉週間」。

お年寄りは、多年にわたり社会に貢献されたかたがたです。敬愛し長寿をお祝いするとともに、老人福祉について理解を深めていただくため、次のとおり敬老行事を行います。

【敬老会】  
とき・ところ 別表のとおり  
対象 70歳以上のかた（昭和62年4月1日現在で満70歳以上のかた。外国人登録者も含みます） ※対象者は、民生委員が招待状をお持ちします。注意 昭和61年7月1日以降に転入したかたは、来年の対象となります

【結婚50周年記念祝賀会】  
とき・ところ 9月3日  
（水）午前8時半から受付と記念撮影、午前10時半～午後1時は式典と余興、ホテルオークス柏・別館ロイヤルホール 対象 昭和11年9月1日～12年8月31日の間に結婚した夫妻（昭和61年4月1日現在、柏市に住民票のあるか

た）対象者には通知済み  
【長寿者訪問】  
対象 昭和62年4月1日現在で満90歳以上のかた 内容 9月中に民生委員が記念品を持って、訪問します。 ※97歳以上のかたについては、9日（火）に市長をはじめとする市職員が伺います



14会場で「敬老会」  
金婚祝賀会も開催

敬老の日・老人福祉週間

【敬老祝金】  
対象 70歳以上（大正6年4月1日以前の生まれ）のかた 金額 △70～74歳△五千円△75～84歳△七千円△85～89歳△八千円△90歳以上△一万円 ※届け出済みの銀行口座に振り込みます。口座を設けていないかたには、通知をします。指定日に老人福祉課へお出でください

26日、はり・灸な  
どの無料サービス

はり・灸・マッサージの無料サービスが、行われます。このサービス、今回で十回目。柏地区鍼（しん）灸マッサージ師会（栗原勝雄会長）のかたがたによる奉仕活動です。

とき 9月26日（金）午前10時～午後2時 ところ 柏市柏五丁目一〇一 柏教育福祉会館2階の中央老人福祉センター大広間 対象 60歳以上の市民、百人 内容 一人30分程度のサービス 申込み はがきに①住所②氏名③年齢④電話番号と明記し、〒277希望と明記し、〒277柏市柏五丁目一〇一 柏市役所老人福祉課へ（9月8日当日消印有効、希望者多数の場合は抽選） 問合せ 老人福祉課

9月26日  
「はり・灸などの無料サービス」の会場は、中央老人福祉センター（教育福祉会館2階）



千葉県ボウリング連盟柏支部（柏市ボウリング協会）川島政夫支部長が主催し、今回で六回目。招待を受けた心身障害者百四十八人が約三時間、ゲームを展開しました。

八月十七日、「柏市中心身障害者招待ボウリング大会」が柏市ボウリングで行われました。



「家族で楽しめるから」と好評なこの大会。今年は車いすのかたのために、特別な台も登場。ボウルがころがしやすくなりました。写真も一人ですげられる人、手伝ってもらって投げると、投球はさまざま。でもみんな笑顔の一日でした。

「家族で楽しめるから」と好評なこの大会。今年は車いすのかたのために、特別な台も登場。ボウルがころがしやすくなりました。写真も一人ですげられる人、手伝ってもらって投げると、投球はさまざま。でもみんな笑顔の一日でした。



体の不自由なかたの合宿訓練。ボランティアと一緒にがんばりました（7月25日、志賀高原で）

総務庁長官の交通安全メッセージを伝達  
キャラバン隊が来柏  
交通安全を願う「全国キャラバン隊」が、柏市役所に立ち寄りました。写真

八月二十日、市交通指導員や柏市交通安全協会の指導員

土星の輪に人気  
増尾で天体教室  
「天体教室」が、八月十六日に増尾近隣センターで開かれました。



「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

八月十一日、県クリーンング環境衛生同業組合柏支部長・阿部忠則さんが、鈴木市長を訪ね、毛布のクリーニング無料券三百七十枚を手渡ししました。写真

「在宅寝たきり老人のかた」をクリーニングして、寒い季節に備えられるよう、ぜひ利用していただきたい」と阿部さん。



八月十一日、県クリーンング環境衛生同業組合柏支部長・阿部忠則さんが、鈴木市長を訪ね、毛布のクリーニング無料券三百七十枚を手渡ししました。写真

八月二十四日、「地金（じ）がむ堀のクリーン作戦（一）斉清掃」が行われました。

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

市役所老人福祉課へ（9月8日当日消印有効、希望者多数の場合は抽選） 問合せ 老人福祉課

「暑い季節のうちに、毛布をクリーニングして、寒い季節に備えられるよう、ぜひ利用していただきたい」と阿部さん。

八月二十四日、「地金（じ）がむ堀のクリーン作戦（一）斉清掃」が行われました。

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

市役所老人福祉課へ（9月8日当日消印有効、希望者多数の場合は抽選） 問合せ 老人福祉課

第7回ふるさと柏 再発見。柏の自然

八月二十日、市交通指導員や柏市交通安全協会の指導員



「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

市役所老人福祉課へ（9月8日当日消印有効、希望者多数の場合は抽選） 問合せ 老人福祉課

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

市役所老人福祉課へ（9月8日当日消印有効、希望者多数の場合は抽選） 問合せ 老人福祉課

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

市役所老人福祉課へ（9月8日当日消印有効、希望者多数の場合は抽選） 問合せ 老人福祉課

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

市役所老人福祉課へ（9月8日当日消印有効、希望者多数の場合は抽選） 問合せ 老人福祉課

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

市役所老人福祉課へ（9月8日当日消印有効、希望者多数の場合は抽選） 問合せ 老人福祉課

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

「夏のユスリ蚊を減らしたい」「下水というよりもきれいな川にしたい」「美観を良くしたい」との声が、同町会地域部分の一・四キロを清掃したものです。

市役所老人福祉課へ（9月8日当日消印有効、希望者多数の場合は抽選） 問合せ 老人福祉課



# 精神障害者の訓練施設オープンへ



精神障害者 宿泊訓練施設「ワナーホーム」を建設中。社会復帰訓練センター「東葛工業センター」を運営。花野井在住。共に38歳。

社会復帰を目指す精神障害者の生活の場「ワナーホーム」が、十月一日房総の大網白里町にオープンする。約七千九百平方メートルの敷地に、千三百四十五平方メートルの鉄筋二階建

多美江さん夫妻。共にクリスチャン、東葛飾高時代は同級生でデニス部。卒業後、一郎さんは早大から大手企業に就職、多美江さんは日赤看護学校を経て精神科の看護婦になる。働く中で、障害者のうち退院後に社会

復帰できる人が、意外に少ない現実を見て、自分たちが病院と社会をつなぐ施設

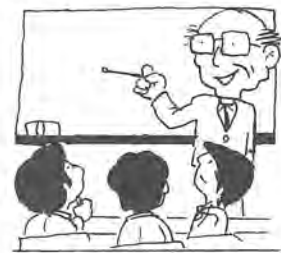
を作ろうと決意。共に職をやめ、五十六年花野井に社会復帰訓練センター「東葛工業センター」を設立する。しかし、遠方の人の不便、日常生活における援助の必要性と限界を感じてきた。「多くの皆さんから励ましを受けたり、市からもお世話になったりして、世間は親切だなあと感謝しております。でも、それに甘えてきてはいけなと思っています。せっぱつまってやってきましたから、房総の施設も実現できたいです」

呉や国に何度となく施策の拡充を働きかけた。厚生省も、法律、施策の両面で前向きの方針をかためた。「柏は代々住んできた所。知人友人も多いし、移住はしません」と語る一郎さんは当分の間単身赴任する。

## 61年度開放講座開講

### 市立柏高と麗沢大で

柏市教育委員会は、日常生活に必要な知識の習得や一般教養の向上を図ることを目的に、市立柏高校で「初級英会話」、麗沢大学で「中級英会話」と「入門中国語会話」を開講します。参加してみませんか。



た、六十人の中国語会話講座は、初心者、六十人 費用テキスト代(実費) 用意する物 筆記用具  
◎申込み 市立柏高校開放講座は9月6日(土)、麗沢大学開放講座は13日(土)までに(二つの講座とも消印有効) 往復はがきに①講座名②住所③氏名④性別⑤年齢⑥電話番号⑦職業⑧申込み理由(簡単に)を明記して、〒277 柏市柏五丁目一〇一 柏市役所社会教育課あてへ  
※定員を超えた場合は抽選  
問合せ 社会教育課

## 演劇とギターの講座

### 申込みは中央公民館

中央公民館を会場に「演劇教室」と「ギター入門講座」を開催します。  
●ギター入門講座  
とき 9月3日・12月10日の毎週水曜日午後6時半〜8時半(計十五回) 対象 市内在住・在勤の青年(高校生以上)、先着四十五人 内容 初歩からのギター奏法を学ぶ(ジャンルは問いません)  
講師 音楽家・小島秀夫氏 費用 無料  
●演劇教室  
とき 9月10日・12月17日の毎週水曜日午後6時半〜8時半(計十五回) 対象 市内在住・在勤の青年(高校生以上)、先着四十五人 内容 演劇の歴史・演技指導・舞台鑑賞など 講師 日本大学芸術学部・原一平氏、俳優養成所・塚田一彦氏 費用 無料(舞台鑑賞時の入場料は自己負担)  
◎申込み いずれも中央公民館へ電話か直接  
問合せ 中央公民館 64-181-1

# 一日に12.5回出動 正しく利用を救急車

毎年九月九日は「救急の日」です。九月六日から十二日の一週間は「救急医療週間」。救急医療と救急業務の正しい理解と認識を深めてもらうことが、目的とされています。

昨年柏市の救急車出動件数は四千五百七十六件、運ばれた人は、四千四百七十四人。一日に平均十二・五回救急車が出動したことになります。五十九年に比べて百三十二回も増えています。

軽い「けが」や「病気」にもかかわらず、タクシー代わりの利用と思われるものも増えています。救急車は、正しく利用しましょう。

①救急車の利用はこんなとき  
②交通事故や仕事中的事な容態か

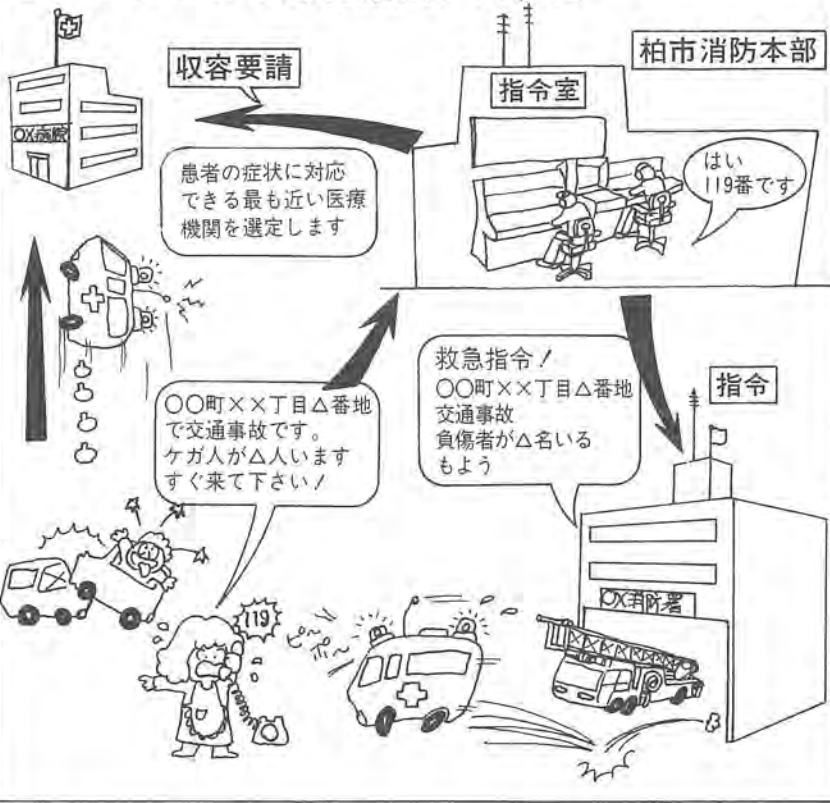
故、または運動中に倒れたとき

①火災・地震・台風などで、けが人がでたとき  
②自宅など屋内で、緊急を要するけが人や急病人がでたとき  
③救急車を呼ぶときは、一回も増えています。

④救急車を呼ぶときは、軽い「けが」や「病気」にもかかわらず、タクシー代わりの利用と思われるものも増えています。救急車は、正しく利用しましょう。

①連絡者の氏名・電話番号  
②けが人や病人のいる所在地(目標になるものを)  
③どのような事故か、どんな容態か

## 救急車による患者搬送システム



柏市消防本部 指令室  
はい 119番です  
指令  
〇〇町××丁目△番地で交通事故です。ケガ人が△人います。すぐ来て下さい！  
患者の症状に対応できる最も近い医療機関を選定します  
収容要請  
〇〇町××丁目△番地で交通事故です。ケガ人が△人います。すぐ来て下さい！

法律相談(予約制) 毎週月曜日(前週の金曜日から受付)と第三木曜日(同週の月曜日から受付) 午前10時〜午後3時 広報広聴課  
人権相談 第一月曜日 午前10時〜午後3時 広報広聴課  
行政相談 24日(水) 午前10時〜午後3時 広報広聴課  
不動産お困りごと相談 第一・第三金曜日 午前10時〜午後3時 広報広聴課  
交通安全相談 4日・18日(木) 午前10時〜午後3時 交通安全課  
年金相談 11日(木) 午前10時半〜午後3時半 市民サロン 国民年金課  
家庭児童相談 毎週月・金曜日 午前9時〜午後4時、土曜日 午前9時〜正午 家庭児童相談室(福祉事務所内)  
身体障害者・精神障害者相談 身体障害者相談 毎週火曜日 午前10時〜午後3時  
▽精神障害者相談 毎週水曜日 午前10時〜午後3時 教育福祉会館一階心身障害者相談室 64-129-1  
健康相談 40歳以上 5日・12日・26日(金) 午後1時半〜2時半 教育福祉会館一階医療室(19日だけは光ヶ丘近隣センターで) 60歳以上 第一〜第四次曜日 午後1時半〜2時半 柏寿荘  
心配ごと・結婚相談 心配ごと相談 毎週水曜日 午前9時〜正午 結婚相談 毎週水・日曜日 午後1時〜3時  
△次ページへ続く



## 「化学繊維を知る」 消費者講座を開催

化学繊維製品への知識を高め、正しい取り扱い方を学ぶための消費者講座「化学繊維を知る」を開きます。参加料なし。

とき 9月9日 (火) 午後1時～3時 消費生活センター(マミリかしわ三階) 対象 市民、先着六十人 内容 ①映画「価値ある化学繊維」②講演「新しい化学繊維について」講師 日本化学繊維協会講師

「マザー」室長・篠塚三美氏 費用 無料 申込み 9月6日(土)までに消費生活センター(電話63-1585)へ電話が直接問合せ 消費生活課

## 図書館

本館 64-1514(水) 64-1514(水) お昼の読書会 24日(水) 午後1時半～3時半 立花隆著「宇宙からの帰還」 子どもの本を読む会 25日(木) 午前10時～正午 マツ

## 文化会館

大ホール 中森明菜コンサート 23日 (火) 午後3時～6時半 開演 全席S席三千七百円、D席一千九百円

クロスキー著「海へのあざ」 14・28日の各日曜日 午前10時半～午後2時・3時 午後3時～4時半 小学校低学年向け 3・10・17・24日の毎週水曜日午後4時～4時半 小学校高学年向け 6日(土) 午後3時～3時半

☆プラネタリウム 13・27日の各土曜日午後2時～3時

A席三千四百円、タウン企画窓〇四七二一五〇四七六〇 小ホール 柏市民文化会館自主事業・ジョイフルコンサート 21日(日) 午後2時開演 全席二千二百円 市民文化会館窓64-1941

## 休館

市民文化会館 大ホール 来月の利用計画から注意 26日(土)は平日利用のため、ホールは通常通り使用。26日(土)は小ホールで59面だ

## 市民サロ

アトリエ・アム作品展 5日(金)まで パレット会油絵展 6日(土)～9日(火)

## 第12回無堂書会展

12日(金)～14日(日) グループ「にじゅうまる」展 15日(月)～20日(土) 柏ロースタウンバラエティションとヒット洋画上映会 21日(日)～23日(火) 第4回横面会油絵作品展 24日(水)～28日(日) 第7回炎の会展

## 30日(火)～10月5日(日)

開館時間 午前10時～午後8時 ただし、催しによっては、初日と最終日に時間を変更することがありますので、ご注意ください。休館日 3・10・17日 費用 無料 利用申込みと問合せ 社会教育課 市民サロン窓45-18537

## 教育福祉会館一階相談室

老人福祉相談 毎週火・金・土曜日午前10時～午後3時 教育福祉会館一階相談室窓64-12911

## センターだより

### 増尾近隣センター

▽公民館「成人学級・ペン字教室」 とき 9月9日～12月16日の毎週火曜日(9月23日・11月4・25日を除く) 午後1時半～3時半(計十二回) 対象 市民 先着二十五人 内容 仮名、漢字による手紙の書き方など 費用 五百円 用意する物 万年筆かボールペン

▽公民館「成人学級・木彫り教室」 とき 12月24日を除く9月10日～来年1月28日の第二・四水曜日と来年2月18日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民、先着二十人 内容 木彫り、お盆の製作 費用 四千円 用意する物 彫刻刀・ボロ布(白)・ストッキング

▽公民館「成人学級・着付教室」 とき 9月10日～来年3月25日の第二・四水曜日(12月は第一・二・三、2月は第一・四水曜日) 午後1時半～3時半(計十五回) 対象 市民、先着三十人 費用 千円

▽公民館「成人学級・古典文学講座」 とき 9月18日～12月18日の毎週木曜日(10月9・30日、11月6日、12月4日を除く) 午後1時半～3時半(計十回) 対象 市民、先着五十人 内容 源氏物語・須磨の巻 費用 無料 申込み 9月5日(金) 午前9時から同センターへ

▽公民館「茶道教室」 とき 9月14日(日) 午後1時半～4時(雨天中止) 対象 小学四年生以上のかた 先着二十人 用意する物 タオル 費用 100円 申込み センターへ費用を添えて

▽公民館「成人学級・着付教室」 とき 9月10日～11月19日の毎週水曜日(9月24日、10月15日を除く)と10月16日の木曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市内在住の女性、先着四十人 内容 ふるさと柏の理解と女性論 費用 五百円 用意する物 筆記用具

▽公民館「成人学級・古典文学講座」 とき 9月18日～12月18日の毎週木曜日(10月9・30日、11月6日、12月4日を除く) 午後1時半～3時半(計十回) 対象 市民、先着五十人 内容 源氏物語・須磨の巻 費用 無料 申込み 9月5日(金) 午前9時から同センターへ

▽公民館「成人学級・着付教室」 とき 9月10日～来年3月25日の第二・四水曜日(12月は第一・二・三、2月は第一・四水曜日) 午後1時半～3時半(計十五回) 対象 市民、先着三十人 費用 千円

▽公民館「成人学級・古典文学講座」 とき 9月18日～12月18日の毎週木曜日(10月9・30日、11月6日、12月4日を除く) 午後1時半～3時半(計十回) 対象 市民、先着五十人 内容 源氏物語・須磨の巻 費用 無料 申込み 9月5日(金) 午前9時から同センターへ

▽公民館「成人学級・着付教室」 とき 9月10日～11月19日の毎週水曜日(9月24日、10月15日を除く)と10月16日の木曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市内在住の女性、先着四十人 内容 ふるさと柏の理解と女性論 費用 五百円 用意する物 筆記用具

▽公民館「成人学級・古典文学講座」 とき 9月18日～12月18日の毎週木曜日(10月9・30日、11月6日、12月4日を除く) 午後1時半～3時半(計十回) 対象 市民、先着五十人 内容 源氏物語・須磨の巻 費用 無料 申込み 9月5日(金) 午前9時から同センターへ

▽公民館「成人学級・着付教室」 とき 9月10日～11月19日の毎週水曜日(9月24日、10月15日を除く)と10月16日の木曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市内在住の女性、先着四十人 内容 ふるさと柏の理解と女性論 費用 五百円 用意する物 筆記用具

▽公民館「成人学級・古典文学講座」 とき 9月18日～12月18日の毎週木曜日(10月9・30日、11月6日、12月4日を除く) 午後1時半～3時半(計十回) 対象 市民、先着五十人 内容 源氏物語・須磨の巻 費用 無料 申込み 9月5日(金) 午前9時から同センターへ

▽公民館「成人学級・着付教室」 とき 9月10日～11月19日の毎週水曜日(9月24日、10月15日を除く)と10月16日の木曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市内在住の女性、先着四十人 内容 ふるさと柏の理解と女性論 費用 五百円 用意する物 筆記用具

▽公民館「成人学級・古典文学講座」 とき 9月18日～12月18日の毎週木曜日(10月9・30日、11月6日、12月4日を除く) 午後1時半～3時半(計十回) 対象 市民、先着五十人 内容 源氏物語・須磨の巻 費用 無料 申込み 9月5日(金) 午前9時から同センターへ

## かかしわ

●求めています ASPユガクラブ 毎週土曜日午前10時～11時半、アサヒスポーツパレスで。入会金二千円、月会費二千円。田島窓43-16430

●参加しませんか ペーパークラブ教室 柏・流山たばこ商業協同組合婦人部主催。9月16日午前10時～午後3時、第一勧業銀行柏支店五階で(軽食あり)。たばこの空き箱で「小鳥」を製作。先着五十人。費用無料。空き箱二十個・鉛筆・定規・はさみ・接着剤を持参して。及川窓44-18070

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

●お出かけください ムーンライトパーティー 9月6日午後6時～8時半、流山市南流山センターで。会費八百円。中原窓32-1999

# もし急病になったら

日曜日・祝日の昼間だったら…  
**在宅当番医電話案内で**  
 ☎63-0119 柏市医療センター  
 ☎33-0119 柏市消防本部  
 診療する病院を上記電話でご案内します。  
 ※案内時間は午前9時～午後5時。

土曜日・日曜日・祝日の夜間だったら…  
**柏市医療センターへ**  
 診療科目は内科・小児科だけです。  
 ※診療受付時間は午後7時～同10時。  
 場所は柏市保健センター内(下図)。

日曜日・祝日に急に歯が痛くなったら…  
**柏市休日急患歯科診療所へ**  
 診療科目は歯科の急患だけです。  
 ※診療受付時間は午前10時～午後3時半。  
 場所は柏市保健センター内(下図)。



いずれの場合も保険証と診療代金を忘れずにお持ちください



## おしらせ

市役所の電話  
**67-1111**

幼児虫歯予防教室  
 はがきで申込みを  
 とき 申込者へ通知  
 ころ 市保健センター 対象  
 一歳八カ月から就学前までの  
 幼児と保護者 内容 歯科医  
 師の検診、ブラッシング指導  
 など 申込み はがきに①幼  
 児の氏名・生年月日の保護者  
 名②住所④電話番号を明記  
 し、〒277 柏市柏下七三  
 柏市保健センター内健康管理  
 課へ郵送 ※先着順で受付。  
 定員を満了した以降の申込者  
 は、次回へ繰り越します

問合せ 健康管理課 64-1111  
 三三三三  
 離乳食教室、育児・  
 妊婦相談、酒害相談

●離乳食教室  
 とき・ところ ①9月2日  
 (火) 光ヶ丘近隣センター  
 ②4日(木) 南部近隣セン  
 ター 時間は、いずれも午後  
 1時半～2時半 内容 離乳  
 食の作り方と試食 用意する  
 物 スプーン、食器  
 ●育児・妊婦相談  
 とき・ところ ①9月2日  
 (火) 光ヶ丘④4日(木)  
 ②南部③12日(金) ④西原④19  
 日(金) ⑤千代田⑥26日(金) ⑦  
 根台の各近隣センター 時間  
 は、いずれも午後1時半～3  
 時 対象 一歳六カ月までの  
 乳幼児と保護者・妊産婦 内  
 容 ①発育、しつけ、口腔  
 ケア ②妊娠・出産の相談 用意す  
 るもの 母子健康手帳・パス  
 タオル  
 ●酒害相談  
 とき・ところ ①9月3日  
 (水) 10・17日の各水曜日午後  
 6時～9時 旭町近隣センタ  
 ②9月13日(土) 午前9時

### 「ゆうやけ小やけ」 の放送時刻変更

—防災行政無線—  
 時刻：午後5時30分  
 期間：9月1日～30日  
 問合せ 青少年課

半～11時半 教育福祉会館  
 内容 酒害で悩んでいるかた  
 とその家族の相談に応じます  
 問合せ 健康管理課 64-1111  
 三三三三  
 医師の診察と指導  
 金曜日に健康相談



選挙人名簿の登録  
 縦覧期間は5日間  
 選挙人名簿を九月一日現在  
 で登録し、縦覧します。  
 登録の対象者 昭和41年9  
 月2日以前に生まれたかた  
 で、昭和61年6月1日までに  
 柏市に転入、住民登録後三カ  
 月以上たつたかた 縦覧期間



注意 ①健康手帳を持ってい  
 るかたは持参を②車での来場  
 は、遠慮ください  
 問合せ 保険課

### 臨時の保母

募集  
 対象 50歳ぐらゐまでを  
 の資格をもちの  
 をお持ちのかた  
 勤務場所 市立保育園  
 勤務時間 時給610円  
 勤務日 保育課  
 勤務場所 市立保育園  
 勤務時間 時給610円  
 勤務日 保育課

9月3日(水)～7日(日)  
 午前8時半～午後5時 場所  
 柏市選挙管理委員会事務局  
 市役所第一庁舎四階  
 問合せ 同事務局



「房総のむら」を見学  
 14日にふるさと講座

とき 9月14日(日) 午前  
 9時～午後3時(市役所玄関  
 前集合) 見学場所 県立房  
 総のむら(栄町) 対象 小  
 ・中学生と保護者、先着四十  
 人 費用 無料 用意する物  
 昼食、筆記用具、雨具 申込  
 四四三二

9月1日午前8時半から  
 社会教育課へ電話で  
 問合せ 社会教育課  
 「手賀沼写真展」  
 5日から10日まで  
 とき・ところ 9月5日  
 10日午前10時～午後6時、柏  
 市、こう8階連絡通路(土・日  
 曜日は午後7時まで) 内容  
 浄化対策事業を中心とした手  
 賀沼の現状を展示  
 問合せ 環境対策課 63-  
 四四三二

青年教養セミナー 10月11  
 日・12日(一泊二日)、11月  
 9日、12月7日、来年1月11  
 日、2月8日まで。内容は国  
 際理解と国際協力など。原則  
 として三十歳未満のかた、八  
 十人。費用 一千元。申込み  
 9月20日までに電話で。  
 〇〇五  
 〇千葉県企画部広報課  
 郷土の歴史をさぐる会 10  
 月4日・5日(一泊二日)。  
 内容は史跡めぐりなど。中学  
 生以上、先着四十人。費用 一  
 千六百五十円。申込み 9月  
 27日までに電話で。  
 青少年育成指導者研修講座  
 9月28日・10月12日の二  
 回。内容は青少年の育成につ  
 いて。青少年団体の指導者・  
 青少年相談員、五十人。費用  
 一千元。申込み 9月8日ま  
 でに電話で。  
 局私書箱40号 千葉県広報課

青年教養セミナー 10月11  
 日・12日(一泊二日)、11月  
 9日、12月7日、来年1月11  
 日、2月8日まで。内容は国  
 際理解と国際協力など。原則  
 として三十歳未満のかた、八  
 十人。費用 一千元。申込み  
 9月20日までに電話で。  
 〇〇五  
 〇千葉県企画部広報課  
 郷土の歴史をさぐる会 10  
 月4日・5日(一泊二日)。  
 内容は史跡めぐりなど。中学  
 生以上、先着四十人。費用 一  
 千六百五十円。申込み 9月  
 27日までに電話で。  
 青少年育成指導者研修講座  
 9月28日・10月12日の二  
 回。内容は青少年の育成につ  
 いて。青少年団体の指導者・  
 青少年相談員、五十人。費用  
 一千元。申込み 9月8日ま  
 でに電話で。  
 局私書箱40号 千葉県広報課

昭和62年歌会始のお題と詠  
 進歌の詠進要領 歌会始のお  
 題は「木」。詠進歌は、自作  
 で未発表のもの一人一首。半  
 紙(和紙)に毛筆で自書し、10  
 月11日(郵送の場合は10月11  
 日消印有効)までに、〒100  
 東京都千代田区千代田一  
 宮内庁へ。封筒には「詠進歌」  
 と記入。詳しくは、郵便番号  
 ・住所・氏名を明記し、返信  
 用切手をはった封筒を同封の  
 上、9月30日までに宮内庁  
 式部職へ問い合わせを。

④電話番号⑤クイズの答えを書  
 き、〒277 柏市柏二五五  
 期大業庶務課公開講座係。  
 ① 柏交通安全協会交通安全  
 全クイズ係あて、9月16日  
 までに郵送を。正解者(五十  
 人に記念品を贈呈(正解者  
 多数の場合は抽選)。同協会  
 ☎67-9181  
 〇労働職業病なんでも相談  
 室 9月27日午後1時～4  
 時、船橋中央公民館で。無料。  
 千葉中央法律事務所 ☎〇四  
 七二一四五六七

〇千葉県機械加工技術交流  
 会 10月1日・2日午前9時  
 半～午後5時、千葉真機械金  
 属試験場(千葉市天台町)で。  
 内容は最新の工作機械の実  
 演。先着百人。費用三千元(一  
 日だけの参加は二千元)。申  
 込みは電話で。千葉県加工技  
 術研究会 ☎〇四七二一五二一  
 〇一

〇NHK学園通信講座 教  
 養と趣味を深めるための「生  
 涯学習講座」、海外在住の高  
 校生が帰国後の学習に備える  
 「海外受講コース」の受講生  
 を募集。案内書の請求は、は  
 がきに①講座名②住所③氏名  
 ④電話番号を記入の上、〒2  
 80 千葉市中央四一四一  
 一四 NHK千葉放送局NH  
 K学園係(☎〇四七二一五二  
 七三二一)あてへ。

## 心身障害者手作り作品 展示・即売会

とき 9月19日(金)・20日(土)  
 ところ 柏をこう8階連絡通路  
 特殊学級や養護学校の生徒・施  
 設入所者の作った陶芸・木彫・  
 植物・縫製品など  
 問合せ 松戸公共職業安定所  
 ☎0473-62-6106  
 ◎心身障害者の求職相談と求人を受け  
 付けますので、ご利用ください。

## その他

〇薬剤師の登録 毎週月曜  
 日と金曜日午前10時～午後3  
 時半、仕事につくことを希望  
 する薬剤師のかたの登録を受  
 け付けています。柏市薬剤師  
 会事務所 ☎63-7376  
 〇交通安全クイズ 官製は  
 がきに、①住所②氏名③年齢

## 米穀小売業の新規許可申請

新しく米の販売を始めたかたは、商  
 工課へ申請してください。  
 問合せ 商工課

許可区分	許可数	対象区域	申請期間
新規参入	1	田中出張所と西原出張所の所管区域	10月1日～11日
	1	増尾出張所と南部出張所の所管区域	
販売所 分店	1	田中出張所と西原出張所の所管区域	9月1日～10日
	1	市内全域	

〇千葉短期大学公開講座  
 10月1・8・15・22日の午後  
 7時～8時40分、千葉商科大  
 瑞穂会館で。個人の資金調達  
 と運用などの講義。聴講無料。  
 定員百五十人。申込みは、9  
 月22日までにがきか電話  
 で。郵送は①住所②氏名③年  
 齢を明記し、〒272 市